

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 9 AVRIL 1902.

BUDGET DE LA CHAMBRE POUR L'EXERCICE 1902.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DE COMPTABILITE (1), PAR M. DALLEMAGNE.

MESSIEURS,

Le Budget de la Chambre pour 1902, représenté à la Commission de comptabilité, reproduit les chiffres du Budget du 17 décembre 1901 augmentés de 10 % sur le traitement du personnel, votés par la Chambre en comité secret.

D'autre part, Messieurs les Questeurs proposent de majorer :

1° Le littera <i>A.</i> — <i>Indemnité des Représentants.</i> — Pour indemnité de 14 représentants en plus à partir du 1 ^{er} juin, soit 7 mois. fr.	32,666 34
2° Le littera <i>E.</i> — <i>Traitement des huissiers et augmentation du personnel (6 × 1,600).</i>	9,600 »
3° Littera <i>H.</i> — <i>Dépenses diverses :</i> Dépenses non prévues précédemment, telles que achat des tapis pour la Chambre, transformations de locaux, chauffage, améliorations à l'installation de la lumière électrique dans les locaux de la bibliothèque	37,000 »
TOTAL. fr.	79,266 34
Le Budget présenté le 19 décembre 1901 soldait par . fr.	1,056,813 »
Ce qui donne comme solde du Budget présente à ce jour. fr.	1,136,079 34

(1) La Commission de comptabilité est composée de MM. SCHOLLAERT, président, ALLARD, LE PAIGE, DE BROWNE DE TIÈGE, DALLEMAGNE, VAN DER LINDEN, FURNÉMONT

La Commission de comptabilité a approuvé ce budget et propose à la Chambre de l'adopter.

Le crédit relatif au libre parcours des Représentants, qui a fait l'objet d'une importante discussion et d'un vote en comité secret, a été maintenu par le Gouvernement tel qu'il était proposé dans le Budget primitif.

La Commission n'a pas cru devoir reprendre à nouveau l'examen de ce projet d'extension du libre parcours; un projet de loi relatif à ces objets étant déposé et devant être discuté par la Chambre en séance publique.

Toutefois, la Commission persiste dans les conclusions formulées dans le rapport du 17 décembre; elle demeure d'avis que l'extension du libre parcours à tout le réseau belge est inconstitutionnelle.

Le Rapporteur,

JULES DALLEMAGNE.

Le Président,

F. SCHOLLAERT.

ANNEXE.

PROJET DE BUDGET POUR L'EXERCICE 1902.

ARTICLE.	LITTERAS.	NATURE DES DÉPENSES.	CRÉDITS PROPOSÉS	<i>Observations.</i>
			pour 1902. — ORDINAIRES.	
Unique.	<i>A</i>	Indemnité des Représentants . . .	640,666 54	
	<i>B</i>	Traitement du greffier	12,000 »	
	<i>C¹</i>	Traitement du personnel du service sténographique	08,970 »	
	<i>C²</i>	Compte rendu analytique français: traitements . . . fr. 24,500 »		
		Compte rendu analytique flamand: traitements et traductions 37,750 » fr 62,250 »	68,475 »	
	<i>D</i>	Traitement du personnel du Greffe, de la Bibliothèque et de la Questure	44,110 »	
	<i>E</i>	Traitement du personnel des huissiers, hommes de service, concierges, mécaniciens, gens de peine, etc.	81,458 »	
	<i>F</i>	Achat de livres et de documents utiles aux travaux de la Chambre; abonnements aux journaux et revues; traductions; reliures. . .	15,000 »	
	<i>G</i>	Impressions pour le service de la Chambre	65,000 »	
	<i>H</i>	Fournitures de bureau, chauffage, éclairage, ameublement, entretien des bâtiments, menues dépenses et dépenses imprévues.	128,000 »	
	<i>I</i>	Indemnités annuelles aux parents des victimes de l'incendie du Palais de la Nation, à un ancien chef de bureau, à d'anciens huissiers, à des veuves et aux enfants d'anciens employés de la Chambre	6,400 »	
	<i>J</i>	Libre parcours des Représentants. (Les crédits restant disponibles pourront être transférés d'un littéra à l'autre de l'article unique du Budget. La Questure rendra compte des transferts à la Commission de comptabilité.)	8,000 »	
TOTAL			1,156,079 54	

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 9 AVRIL 1902.

BUDGET DE LA CHAMBRE POUR L'EXERCICE 1902.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DE COMPTABILITÉ (1), PAR M. DALLEMAGNE.

MESSIEURS,

Le Budget de la Chambre pour 1902, représenté à la Commission de comptabilité, reproduit les chiffres du Budget du 17 décembre 1901 augmentés de 40 % sur le traitement du personnel, votés par la Chambre en comité secret.

D'autre part, Messieurs les Questeurs proposent de majorer :

1° Le littera <i>A</i> . — <i>Indemnité des Représentants</i> . — Pour indemnité de 14 représentants en plus à partir du 1 ^{er} juin, soit 7 mois. fr.	32,666 34
2° Le littera <i>E</i> . — <i>Traitement des huissiers et augmentation du personnel (6 × 1,600)</i>	9,600 »
3° Littera <i>H</i> . — <i>Dépenses diverses</i> : Dépenses non prévues précédemment, telles que achat des tapis pour la Chambre, transformations de locaux, chauffage, améliorations à l'installation de la lumière électrique dans les locaux de la bibliothèque	37,000 »
TOTAL. . . . fr.	79,266 34
Le Budget présenté le 19 décembre 1901 soldait par . fr.	4,056,813 »
Ce qui donne comme solde du Budget présente à ce jour. fr.	4,136,079 34

(1) La Commission de comptabilité est composée de MM. SCHOLLAERT, *président*, ALLARD, LE PAIGE, DE BROWNE DE TIÈGE, DALLEMAGNE, VAN DER LINDEN, FURNÉMONT.

La Commission de comptabilité a approuvé ce budget et propose à la Chambre de l'adopter.

Le crédit relatif au libre parcours des Représentants, qui a fait l'objet d'une importante discussion et d'un vote en comité secret, a été maintenu par le Gouvernement tel qu'il était proposé dans le Budget primitif.

La Commission n'a pas cru devoir reprendre à nouveau l'examen de ce projet d'extension du libre parcours; un projet de loi relatif à ces objets étant déposé et devant être discuté par la Chambre en séance publique.

Toutefois, la Commission persiste dans les conclusions formulées dans le rapport du 17 décembre; elle demeure d'avis que l'extension du libre parcours à tout le réseau belge est inconstitutionnelle.

Le Rapporteur,
JULES DALLEMAGNE.

Le Président,
F. SCHOLLAERT.

ANNEXE.

PROJET DE BUDGET POUR L'EXERCICE 1902.

ARTICLE.	LITTÉRAS.	NATURE DES DÉPENSES.	CRÉDITS PROPOSÉS	<i>Observations.</i>
			pour 1902. — ORDINAIRES.	
Unique.	<i>A</i>	Indemnité des Représentants . . .	640,666 54	
	<i>B</i>	Traitement du greffier	19,000 »	
	<i>C¹</i>	Traitement du personnel du service sténographique	68,970 »	
	<i>C²</i>	Compte rendu analytique français : traitements . . . fr. 24,500 »		
		Compte rendu analytique flamand : traitements et traductions 37,750 » fr 62,250 »	68,475 »	
	<i>D</i>	Traitement du personnel du Greffe, de la Bibliothèque et de la Questure	44,110 »	
	<i>E</i>	Traitement du personnel des huissiers, hommes de service, concierges, mécaniciens, gens de peine, etc.	81,458 »	
	<i>F</i>	Achat de livres et de documents utiles aux travaux de la Chambre; abonnements aux journaux et revues; traductions; reliures. . .	15,000 »	
	<i>G</i>	Impressions pour le service de la Chambre	65,000 »	
	<i>H</i>	Fournitures de bureau, chauffage, éclairage, ameublement, entretien des bâtiments, menues dépenses et dépenses imprévues.	128,000 »	
	<i>I</i>	Indemnités annuelles aux parents des victimes de l'incendie du Palais de la Nation, à un ancien chef de bureau, à d'anciens huissiers, à des veuves et aux enfants d'anciens employés de la Chambre	6,400 »	
<i>J</i>	Libre parcours des Représentants. (Les crédits restant disponibles pourront être transférés d'un littéra à l'autre de l'article unique du Budget. La Questure rendra compte des transferts à la Commission de comptabilité.)	8,000 »		
TOTAL			1,136,079 54	